

THE SOUND OF SILENCE

ALVIS

Row

51031

Admit One

16-19 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2010

HERMANIS

STEREO
"360 SOUND"

Good Only

ΜΙΑ ΣΥΝΤΟΜΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΣΚΗΝΟΘΕΤΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΟ

Η συναυλία των Simon & Garfunkel το 1968 στη Ρίγα που δεν έγινε ποτέ...

– «μια παράσταση για τη νιότη των γονιών μας, για την εποχή που εκείνοι ανέμεναν τον ερχομό μας, όταν εμείς κωφορούμασταν, όταν ακόμα στις κοιλιές των μανάδων μας βρισκόμασταν.» –

Η παράσταση αυτή είναι για τη νεότητα, τη χαμένη αθωότητα. Είναι επίσης για μια πολύ ξεχωριστή εποχή, τα τέλη της δεκαετίας του '60, όταν έβρισκε ακόμα τους ανθρώπους η αυταπάτη μιας συλλογικής ευτυχίας. Πιθανότατα, αυτή ήταν η τελευταία συλλογική ουτοπία στην ιστορία του πολιτισμού των λευκών ανθρώπων. Κι αυτό διότι στις μέρες μας η συλλογική ουτοπία είναι εφικτή μόνο μέσω της θεωρίας της τέχνης. Όπως για παράδειγμα στο θέατρο.

Άλβις Χερμάνις

ΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ

Τα τραγούδια που έγραψε το ντουέτο των Paul Simon και Art Garfunkel, μεταξύ του 1964 και του 1970, αποτέλεσαν τη βάση για το σενάριο και το πνεύμα αυτής της παράστασης – τραγούδια που στην εποχή τους δεν θεωρούνταν η αντιπροσωπευτικότερη έκφραση της φιλοσοφίας των χίπις. Η αγγλική τενόρο φωνή του Art και τα λυρικά, μελωδικά και ζωηρά τραγούδια του Paul δεν ταίριαζαν με το πνεύμα της ψυχεδέλειας που ήταν της μόδας στα τέλη της δεκαετίας του '60. Ο Άλβις Χερμάνις επέλεξε επίτηδες τους συγκεκριμένους "outsiders", προκειμένου να αναπλάσει την αφελή, τρυφερή και θετική πλευρά αυτής της εποχής. Ο Ήχος της Σιωπής θα μπορούσε να χαρακτηριστεί και μιούζικαλ, αφού η μουσική δεν παύει να ακούγεται ούτε στιγμή κατά τη διάρκεια της παράστασης.

ΣΥΝΤΟΜΟ ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΤΟΥ ΣΚΗΝΟΘΕΤΗ

Ο Άλβις Χερμάνις γεννήθηκε το 1965. Σπούδασε ηθοποιός στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών του Εθνικού Ωδείου της (σοβιετικής τότε) Λετονίας. Στις παραστάσεις του παίζει συχνά με διάφορες έννοιες της μεταμοντέρνας αισθητικής, με εικόνες και σύμβολα του Δυτικού και του Ανατολικού πολιτισμού. Παρότι τα έργα του είναι πολύ διαφορετικά από αισθητική άποψη, όλα τους διακρίνονται για την τέλεια αίσθηση μορφής, ύψους και μεταφοράς της εποχής τους. Χρησιμοποιώντας διάφορα οπτικοακουστικά μέσα, μεταξύ αυτών πικάπ, βιντεοπροβολείς και σάλιντ, το θέατρό του είναι μια πορεία αναζήτησης νέων εμπειριών και νέων ορίων της πραγματικότητας. Ο Χερμάνις έχει διατελέσει επίσης δραματογράφος, σκηνογράφος και ηθοποιός σε δικές του παραστάσεις. Οι παραγωγές του έχουν συμμετάσχει σε διεθνή θεατρικά φεστιβάλ (ΗΠΑ, Καναδάς, Γαλλία, Ιταλία, Βέλγιο, Ολλανδία, Ρωσία, Πολωνία, Λιθουανία, Εσθονία, Σλοβακία, Φινλανδία, Γερμανία, Αυστρία). Στο Φεστιβάλ του Ζάλτσμπουργκ του 2003, τιμήθηκε στην κατηγορία του Νέου Σκηνοθέτη, ενώ το 2007 του απονεμήθηκε στη Θεσσαλονίκη το Ευρωπαϊκό Βραβείο «Νέες Θεατρικές Πραγματικότητες». Το 2008 έλαβε στη Μόσχα το Βραβείο Στανισλάβσκι, στην κατηγορία του καλύτερου ξενόγλωσσου θεατρικού έργου. Από το 1997 είναι καλλιτεχνικός διευθυντής του Νέου Θεάτρου της Ρίγα.

Επιλογή κειμένων: Κátια Αρφαρά
Μεταφράσεις: Γιώργος Τσελώνης

ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΣΕ 2 ΜΕΡΗ
Διάρκεια: 2 ώρες και 50 λεπτά
(με διάλειμμα)

Σκηνοθεσία:
Alvis Hermanis

Μουσική:
Simon and Garfunkel

Σκηνικά-Κοστούμια:
Monika Pormale

Φωτογραφίες:
Māra Brašmane

Ερμηνεύουν:
Guna Zarina, Sandra Zvīgule, Inga Alsiņa, Liena Šmukste, Iveta Pole, Regīna Razuma, Jana Čivžele, Gatis Gāga, Kaspars Znotiņš, Edgars Samītis, Ivars Krasts, Varis Pīnkis, Andris Keiņš, Girts Krūmiņš

Συμπαράγωγή:
spieltzeit' europa / Berliner Festspiele, New Riga Theatre

Προβάλλονται αποσπάσματα από την ταινία *Self-Portrait*, που γυρίστηκε στη Ρίγα το 1972 από τον Andris Grinbergs.

ΒΡΑΒΕΙΑ/ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ:

- Βραβείο Καλύτερης Θεατρικής Παράστασης του φθινοπώρου της περιόδου 2007/2008 (Ετήσιος Διαγωνισμός Θεατρικών Παραστάσεων της Λετονίας)
- Μεγάλο Βραβείο στο Διεθνές Θεατρικό Φεστιβάλ Kontakt της Πολωνίας (2008)
- Βραβείο Τύπου από τους δημοσιογράφους του Φεστιβάλ Kontakt της Πολωνίας (2008)

Η ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΤΩΝ SIMON & GARFUNKEL ΤΟ 1968 ΣΤΗ ΡΙΓΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΓΙΝΕ ΠΟΤΕ

88



ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
25 - 28 - 52 € / Φοιτ. 18 €



ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ

Την Παρασκευή 17 Δεκεμβρίου μετά την παράσταση θα ακολουθήσει συζήτηση με τον Άλβις Χερμάνις. Τη συζήτηση θα συντονίζει η Υπεύθυνη Τομέα Θεάτρου και Χορού της Στέγης, Κátια Αρφαρά.

ΛΟΙΠΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

TA NEA TO BHEMA

EPT

e:culture.gr



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

αθηνόραμα

ALVIS HERMANIS

THE SOUND OF SILENCE

31053

Box Seat

The production consciously favours the direct, recognisable image in honour of the light-weight utopia of '68, though it does so without concealing its nostalgia for an era which, viewed from the present, looks like a golden age.

A concert of Simon and Garfunkel 1968 in Riga that never took place. This is not the first time the award-winning Latvian director, Alvis Hermanis, has experimented with a silent production which transcends the limits speech imposes on expression. Numerous motifs run through the production: the kiss, reading, sleep, metamorphosis and –above all– the music of Simon and Garfunkel.

Co-production:
spieltzeit' europa / Berliner Festspiele, New Riga Theatre

Fragments from the film *Self-Portrait*, shot in Riga, 1972, by Andris Grinbergs.

© ISKINSTONE USA / Rex Features

Director:
Alvis Hermanis

Music:
Simon and Garfunkel

Set and Costume Designer:
Monika Pormale

Photographer:
Māra Brašmane

Cast:
Guna Zarina, Sandra Zvīgule, Inga Alsiņa, Liena Šmukste, Iveta Pole, Regīna Razuma, Jana Čivžele, Gatis Gāga, Kaspars Znotiņš, Edgars Samītis, Ivars Krasts, Varis Pīnkis, Andris Keiņš, Girts Krūmiņš